

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

Évaluation du HCERES sur l'unité :

Centre de Recherches Inter-langues sur la Signification  
en COntexte

CRISCO

sous tutelle des  
établissements et organismes :

Université de Caen Basse-Normandie – UCBN

Campagne d'évaluation 2015-2016 (Vague B)

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

*Pour le HCERES,<sup>1</sup>*

Michel COSNARD, président

*Au nom du comité d'experts,<sup>2</sup>*

Fiammetta NAMER, présidente du comité

---

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014,

<sup>1</sup> Le président du HCERES "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5)

<sup>2</sup> Les rapports d'évaluation "sont signés par le président du comité". (Article 11, alinéa 2)

## Rapport d'évaluation

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous.

Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

Nom de l'unité : Centre de Recherches Inter-langues sur la Signification en COntexte

Acronyme de l'unité : CRISCO

Label demandé : EA

N° actuel : 4255

Nom du directeur  
(2015-2016) : M. Pierre LARRIVEE

Nom du porteur de projet  
(2017-2021) : M. Pierre LARRIVEE

## Membres du comité d'experts

Présidente : M<sup>me</sup> Fiammetta NAMER, Université de Lorraine

Experts :

- M. Jean ALBRESPIT, Université Bordeaux Montaigne
- M<sup>me</sup> Margaret BENTO, Université Paris Descartes (représentante du CNU)
- M<sup>me</sup> Jeanne-Marie DEBAISIEUX, Université Paris Sorbonne Nouvelle
- M<sup>me</sup> Danielle LEEMAN, Université Paris Ouest Nanterre

Déléguée scientifique représentante du HCERES :

M<sup>me</sup> Catherine SCHNEDECKER

Représentants des établissements et organismes tutelles de l'unité :

- M. Daniel DELAHAYE, Université de Caen
- M. Pierre SINEUX, Université de Caen

Directeurs ou représentants de l'École Doctorale :

M<sup>me</sup> Elisabeth LALOU, ED n° 558, Histoire, mémoire, patrimoine, langage

M. Jérôme LAURENT, ED n° 558, Histoire, mémoire, patrimoine, langage

## 1 • Introduction

### Historique et localisation géographique de l'unité

Le Centre de Recherches Inter-langues sur la Signification en Contexte (CRISCO) est un laboratoire de Sciences du Langage, issu de l'ELSAP (Étude Linguistique de la Signification à travers l'Ambiguïté et la Paraphrase). L'unité a vu le jour en 2000 à l'Université de Caen, et a été associée au CNRS jusqu'en 2007 (UMR 6170, puis FRE 2805). Elle est devenue depuis unité de recherche de l'Université de Caen (EA 4255).

### Équipe de direction

L'unité est co-dirigée par M. Pierre LARRIVEE (directeur) et M. Eric GILBERT (directeur adjoint).

Le conseil de l'unité, entièrement composé de membres élus, comporte :

- deux représentants des doctorants : M<sup>me</sup> Sarah BEARZI (suppléante) et M<sup>me</sup> Pauline SERPAULT (titulaire)
- un représentant des personnels BIATSS : M<sup>me</sup> Liliane DOCQUIERT
- un représentant des Techniciens et Ingénieurs d'Études et de Recherche : M. Michel MOREL
- huit représentants des enseignants-chercheurs, membres permanents de l'unité : M<sup>me</sup> Valérie AMARY (MC), M<sup>me</sup> Eliane DELENTE (MC), M. Eric GILBERT (Pr), M<sup>me</sup> Isabelle HAÏK (Pr), M. Pierre LARRIVEE (Pr), M<sup>me</sup> Estelle MOLINE (Pr), M. Richard RENAULT (MC), M. Thierry RUCHOT (MC).

### Nomenclature HCERES

SHS4\_1 Linguistique

### Domaine d'activité

Sciences du langage

## Effectifs de l'unité

| Composition de l'unité                                                                                 | Nombre au 30/06/2015 | Nombre au 01/01/2017 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| N1 : Enseignants-chercheurs titulaires et assimilés                                                    | 24                   | 22                   |
| N2 : Chercheurs des EPST ou EPIC titulaires et assimilés                                               |                      |                      |
| N3 : Autres personnels titulaires (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)   | 2                    | 2                    |
| N4 : Autres enseignants-chercheurs (PREM, ECC, etc.)                                                   | 3                    |                      |
| N5 : Autres chercheurs (DREM, post-doctorants, etc.)                                                   | 20                   |                      |
| N6 : Autres personnels contractuels (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche) |                      |                      |
| N7 : Doctorants                                                                                        | 15                   |                      |
| TOTAL N1 à N7                                                                                          | 64                   |                      |
| Personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées                                            | 6                    |                      |

| Bilan de l'unité                                          | Période du 01/01/2010 au 30/06/2015 |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Thèses soutenues                                          | 15                                  |
| Post-doctorants ayant passé au moins 12 mois dans l'unité | 1                                   |
| Nombre d'HDR soutenues                                    | 2                                   |

## 2 • Appréciation sur l'unité

## Introduction

L'objectif que se fixe l'unité est le développement et la promotion dans la durée d'une analyse intégrée de la syntaxe et de l'interprétation, se fondant sur l'observation de données authentiques et prenant en compte les dimensions de la variation textuelle, typologique et diachronique. L'unité se décline en trois thématiques : "Interface Syntaxe/Sémantique", "Traitement informatisé des données linguistiques", et "Didactique des langues". Chaque membre est libre de participer aux programmes de chacune. Cette organisation autorise une certaine souplesse que la répartition en équipes ne rendrait pas possible, l'appartenance à une équipe étant exclusive.

### Avis global sur l'unité

L'unité est une structure de petite taille, composée d'un ensemble soudé de 26 membres permanents et 6 membres associés principaux. Globalement, sa production scientifique est tout à fait satisfaisante tant par sa quantité que par sa qualité. Elle se compose de publications et de ressources numérisées auxquelles le public peut accéder soit directement, soit par le biais d'interfaces.

Comme le soulignent ses tutelles, l'unité jouit d'une considération certaine, tant auprès du grand public et de la sphère socio-économique que dans le monde académique et scientifique. Par son ouverture à l'international, grâce notamment aux partenariats noués avec des universités d'Europe et d'ailleurs, et par l'accroissement sensible du nombre de producteurs, elle répond tout à fait positivement aux remarques émises par les experts lors de la précédente évaluation. L'unité assume aussi ses responsabilités en matière de formation par la recherche en multipliant les initiatives (séminaires, stages) et intègre ainsi de manière satisfaisante les doctorants au sein de ses activités ; mais elle devrait chercher à diversifier les sources de financements de thèses, de manière à accroître le nombre de doctorants rémunérés.

### Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité bénéficie d'une bonne réputation dans les milieux de la recherche en France et à l'étranger, en particulier pour les ressources et outils mis à disposition. (*Dictionnaire Électronique des Synonymes et Kali*). Ceci est le fruit d'un héritage soigneusement entretenu et qui témoigne d'une longue expertise accumulée depuis la création de l'unité. Ces outils lui donnent en outre une remarquable visibilité auprès du grand public, et contribuent à son rayonnement dans l'environnement socio-culturel et économique. L'implication de l'unité dans ce domaine se manifeste également par le dynamisme et le soin qu'elle met à valoriser et à diffuser ses actions et ses résultats, qu'ils soient destinés au grand public ou aux chercheurs en sciences du langage, par l'organisation régulière de journées de sensibilisation à la recherche, de manifestations scientifiques ou encore par la publication d'une revue honorablement connue.

### Points faibles et risques liés au contexte

L'émergence de la thématique 3 "Didactique des langues", qui résulte, en partie, des mutations opérées dans la composition de l'unité au cours de la période évaluée, se veut une réponse à un besoin réel mais semble encore manquer de forces vives pour être appropriée du fait que l'unité ne compte pas de spécialistes de didactique, ce dont témoigne la faible production dans ce champ par les membres titulaires. Cette carence transparaît également dans l'encadrement des doctorants, qui sont sous la responsabilité de linguistes non didacticiens.

Pour des raisons historiques différentes, la thématique 2 "Traitement informatisé des données linguistiques", qui assure à l'unité une part importante de sa notoriété, paradoxalement manque de cohérence globale dans son projet scientifique : ce qui ressort de l'usage qui est fait actuellement des outils et ressources développés dans cette thématique est en effet plus une juxtaposition de talents individuels, au service des besoins externes, qu'un programme scientifique guidé par une problématique propre. A cette question s'ajoute le problème, à court terme, des moyens humains déjà très réduits pour cette thématique, qui va bientôt être privée de la personne en charge de la maintenance et du développement de la majorité de ces ressources et outils.

Si les initiatives pour intégrer les doctorants dans la vie de l'unité sont bienvenues, une bonne partie d'entre eux, (6 sur 15, soit 40 %) ne reçoivent aucun financement pour réaliser leur thèse, et donnent l'impression ne pas être informés sur l'ensemble des possibilités que leur offre leur statut, en particulier en matière de vacances d'enseignement.

### Recommandations

Le comité d'experts suggère à l'unité de réfléchir à la manière dont elle pourrait mettre en adéquation le programme de la thématique 3 et le profil scientifique de ses membres. Il soutient vivement la demande de l'unité de pérenniser le poste d'ingénieur en charge du développement et de la maintenance informatiques des productions de la thématique 2, et propose aux participants de cette thématique d'en étoffer le soubassement scientifique, en structurant les ressources et outils produits par une problématisation scientifique.

Le comité d'experts recommande à l'unité de tirer parti des relations nouées, pendant la période évaluée, avec les établissements de recherche à l'étranger, pour donner à ses doctorants l'occasion de se former dans le cadre

d'échanges internationaux. Il est également souhaitable que davantage de financements soient trouvés pour les doctorants, d'une part, et, d'autre part, que le choix des sujets de thèse fasse plus souvent appel à des critères favorisant l'employabilité des futurs docteurs, particulièrement dans les disciplines qui n'offrent à ceux-ci que des possibilités très réduites de devenir enseignant-chercheur.